

ARADI KÖZLÖNY

Arad 53. No. 95.
1938. április 30., szombat.

Redactor responsabil:
SZ. JAKAB GÉZA

Redacția și Administrația:
Arad, Bulev. Reg. Ferdinand No. 4.

București:

Ma megjelent a Monitorul Oficialban a külügyminisztérium szervezésének módosításáról szóló rendeletörvény, amelynek értelmében az országot külföldön nagykövetek, meghatalmazott miniszterek és diplomáciai és konzuláris kiküldöttek képviselik. Egyes követségeket királyi kézirattal nagykövetséggé emelhetnek. A diplomáciai hivatal személyzete áll 1 nagykövetből, 2 meghatalmazott miniszterből, 3 követségi tanácsosból, 5 követségi attaséból.

Holnap este Petrescu-Comnen külügyminiszter vacsorát ad Arcisevski bucurești lenyel meghatalmazott miniszter tiszteletére a külügyminisztériumban. Arcisevski visszatér Lengyelországba, mert Lengyelország a jövőben nagykövetet küld Romániába. Az első nagykövet Rascinsky gróf lesz Bucurestiben. Ugyanekkor Románia is nagykövetet küld Lengyelországba.

Newyork

Philip Lafollette, Wisconsin államnak jelenlegi kormányzója és testvére Lafollette szenátor az Amerikai Egyesült Államokban megalakították a harmadik pártot, amit haladó nemzeti pártnak neveztek el. Programjukat a következő öt pontban foglalták össze: A pénz ügynek és hitelnek az állam által való ellenőrzése, a federális kormány központi tekintélyének megerősítése, a termelés nagyobbitása, új társadalmi törvények és jövedelem-minimum biztosítása a farmerek és az ipari munkások részére, Philip Lafollette eddig Roosevelt gazdasági programját támogatta.

Budapest:

A husvétünnep alatt megszakadt román-magyar kereskedelmi tárgyalásokat a jövő hét elején folytatják Budapesten. A román kereskedelempolitikai bizottság május másodikán érkezik meg Budapestre és azonnal megkezdik a tanácskozásokat már csak azért is, mert az előző három hétig tartó megbeszéléseken még csak ideiglenes szöveg sem készült el, úgyhogy most gyorsabb tempóban kell folytatni a tanácskozásokat, ha azt akarják elérni, hogy a végleges szerződés még idejében elkészüljön.

Tirana:

Ciano gróf olasz külügyminiszter csütörtökön délután Durazzóban két óras megbeszélést folytatott Zog albán királlyal, Olaszország és Albánia együttműködéséről. Este a külügyminiszter ismét visszatért Tiranába, ahol ma utazott vissza Rómába. A Newyork Herald azt írja, hogy az albán királyi pár az Amerikai Egyesült Államokba megy nászútra. Zog király ugyanis esküvője előtt több ízben hangoztatta, hogy rég szeretne Roosevelt elnökkel személyesen tárgyalni.

Berlin:

Wiesbaden fürdő vezetősége rendeletet adott ki, amelynek értelmében május elsejétől kezdve zsidók nem látogathatják a fürdőt, nem használhatják a tennispályákat, nem vehetnek részt az estélyeken és a kaszinóban rendezendő hangversenyeken. A gyógyforrásokat csak a nap bizonyos meghatározott óráiban használhatják zsidók.

A csehszlovák kérdésről tárgyaltak pénteken Londonban

— Anglia a közeljövőben tanácskozásokat kezd Németországgal —

Megvalósítják a szoros angol-francia katonai együttműködést

London. A Reuter jelenti: Az esti órákban a sajtó munkatársainak a következő hivatalos kommunikét bocsátották rendelkezésére:

— Az angol-francia tárgyalások első napján megállapították, hogy minden felvetődött kérdésben teljesen azonos a felfogásuk. Ez az összefogás rendkívül hasznos volt, mert tanúságot szolgáltatott a felfogások, utak és célok azonosságáról. A találkozás hasznossága azonban nemcsak ebben merült ki, hanem annak megállapításában is, hogy

a két demokratikus nagyhatalom biztosítja akarata végrehajtását.

Csütörtökön Olaszországra és Spanyolországra vonatkozólag folytak megbeszélések.

— Az angol-olasz egyezmény az angol külpolitikai célkitűzés egyik fontos állomása. Ez az egyezmény hozzájárul Európa megbéküléséhez s megnyugvásához. Az olasz Etiopia elismerése végképpen megszünteti azokat az ellentéteket, amelyek túlhosszu ideig elválasztották egymástól a stressai egyezmény aláíróit. A Spanyolországban harcoló önkéntesek visszavonását a francia kormány az európai békére vonatkozólag fontos lépésnek tartja.

A francia kormány ezzel az intézkedéssel kapcsolatban újból szigorú nemzetközi ellenőrzés alá helyezi a Pireneusok mentén fekvő francia-spanyol határt.

„A nemzetközi helyzet komoly”

— Dacára a nemzetközi helyzet megnyugvásának — hangoztatja a kommuniké — mégsem uralkodik nyugalom. A nemzetközi helyzet változatlanul komoly maradt.

Az angol kormány ezért szükségesnek tartotta, hogy a francia kormány vezetőivel tanulmányozza mindazokat a határos eszközöket, amelyek alkalmasak arra, hogy a két országot megvédjék támadások ellen. A katonai együttműködés tekintetében leszögezték, hogy a háborúak együttműködését csak általános vonalakban határozhatják meg.

A légi hadsereg együttműködése pontosan meghatározható.

Miután Anglia szigetország, nincs kellő védelme az ellenséges légitámadások ellen. Ezért úgy állapodtak meg, hogy

az angol légvédelmi támaszpontokat francia területen kell felállítani.

Ezeknek a feladatoknak végrehajtása érdekében az angol és francia vezérkarok permanens összeköttetésben maradnak

és elvégzik mindazokat a személyi, műszaki és építkezési feladatokat, amelyeket a helyzet megkövetel.

— Az első tárgyalási nap leglényegesebb eredménye kétségtelenül az a tény — folytatja a kommuniké — hogy

a Franciaország és Anglia között eddig létrejött katonai elhatározásokat gyakorlatilag megvalósítják.

A francia és angol hadseregek vezérkarai szoros együttműködést teremtenek.

— A két nemzet közös érdeke kívánja — folytatja a kommuniké — hogy a megbékélés és megértés szelleme tovább terjedjen Európában. Az angol kormány kísérletet tesz arra, hogy az európai együttműködést helyre-

állítsa. A római egyezményvel megkezdett utat folytatja és

legközelebb újból tárgyalásokat kezd a német kománnyal.

A kommuniké végül megállapítja, hogy pénteken csupán a csehszlovák kisebbségek ügyét tárgyalják. A tárgyalások befejezése után új kommunikét adnak ki.

A Reuter jelenti: Daladier francia miniszterelnök és Georges Bonnet külügyminiszter csütörtökön az esti órákban érkeztek meg a windsori királyi kastélyba, ahol György király és a királyné fogadták a francia kormányfőket. A francia miniszterelnököt lord Halifax angol külügyminiszter és Corbin francia követ kísérték a királyi kastélyba, majd résztvettek azon a banketten, amelyet az angol király a francia államférfiak számára rendezett. A banketten a koronázás óta először terítették arany tányérokkal és evőeszközökkel.

A bankett alatt lord Halifax és a francia miniszterelnök VI. György király és felesége júniusi párisi látogatásainak előkészületeiről tárgyaltak.

Közös lépés Németországnál

A francia sajtó a szélsőbaloldali lapok kivételével élénk meglepedéssel fogadta a londoni megbeszélések első napján elért eredményeket. A szociálista és a kommunista lapok megállapítják, hogy Franciaország a spanyol kérdésben beadta derekát és hozzájárult Chamberlain angol kormányelnök felfogásához. Általános nézet, hogy

a tárgyalások leglényegesebb pontja a csehszlovák kérdés.

Ezt a kérdést pénteken katonai és gazdasági szempontból vitatják meg. Diplomáciai szem-

Költözködéseknél legelőbban szereli át villanyát, esengőjét és rádióját új épületek **villany-szerelési munkálatait** szakszerűen, olcsón készíti

GONDA RÓBERT villanyműszerész
Str. Brabant 2-4. Művelődési-palota

pontból a két nagyhatalom a békés megoldáson fáradozik.

A londoni lapok az első napi tárgyalásokról írván, különösen a nemzetvédelmet érintő megállapodásokat emelik ki. A Times szerint angol részről a nézetek összeegyeztetését a diplomáciai tevékenység újjaledésének tekintik.

A Figaro jelentése szerint

az angol és francia államférfiak csütörtökön elhatározták, hogy közös lépést tesznek Németországnál és kéri fogadja el a kiséhségi kérdés rendezésére vonatkozólag kidolgozott csehszlovák javaslatokat.

A Havas ügynökség a londoni tanácskozásokról a következőket jelenti: A legfontosabb kérdés, amelyet az angol és francia államférfiaknak meg kell vitatni: a német kérdés. Chamberlain miniszterelnök ugyanis folytatni akarja az európai megbékélésre irányuló törekvéseit, amelynek első lépése az angol-olasz megbékülés volt. Chamberlain meg akarja ragadni az első alkalmat, hogy Németországgal hasonló megegyezés érdekében tárgyalást kezdjen. Az angol kormányelnöknek az a meggyőződése, hogy egy ilyen egyezmény nagy mértékben megszilárdítaná a békét. A francia államférfiak nem akarják vállalni a felelősséget, hogy egy ilyen tervnek az

Svájc semlegességének biztosítását kéri

A Reuter-ügynökség jelentése szerint az angol és francia miniszterek pénteken tartott tanácskozásai során

a spanyol kérdés, a csehszlovák probléma, Svájc semlegessége és a svájci köztársaság által kért garancia és általában a középeurópai kérdések kerültek letárgyalásra.

Svájccal kapcsolatosan felmerült az a lehetőség, hogy támadás esetén a svájci köztársaságot ne használhassák fel Franciaország elleni támadás területévé. Szóba került a távolkeleti helyzet is kapcsolatban azzal a lehetőséggel, hogy ott közvetítést kíséreljenek meg. Nincs kizárva, hogy megbeszélésre kerül a Berlinben teendő lépés, amely

az angol-francia-német közeledést mozditaná elő.

A péntek délelőtti megbeszélések egy órán át tartottak és azután az államférfiak a külügyi hivatalban a lord Halifax külügyminiszter által adott ebéden vettek részt. Ebéd után ismét megkezdtek tanácskozásukat, amely egyben az utolsó megbeszélés is volt és megszüvezték a hivatalos közleményt a két hata-

Daladier nyilatkozik a béke megőrzéséről

A francia miniszterek ma este tértek vissza Párisba. A sajtó képviselői nyilatkozatot kértek a tárgyalások eredményességére vonatkozólag és Daladier tömören összefoglalta az eseményeket:

— Az angol-francia megbeszélések nagyon megerősítették az eszmei közösséget, amely e két népet összefűzi. A tárgyalások folyamán olyan megegyezések jöttek létre, amelyek döntő jelentőségűek a béke megőrzésében.

A párisi lapok első helyen foglalkoznak a londoni eseményekkel és megállapítják, hogy

az angol-francia tárgyalások szigorúan gazdasági és katonai jellegűek.

A Paris Soir véleménye szerint a tárgyalások újja építik az európai biztonságot. A francia-angol tárgyalások csak előzményei voltak egy esetleges négyhatalmi egyezménynek, amely csak megszilárdítaná a béke alapjait.

A francia sajtó hangulatára jellemző, hogy a cseh-kérdésben nem a régi merev, sőt fenyegető magatartást tanúsítják. A cseh-kérdéssel kapcsolatban megemlítik, hogy Csehszlovákia főképpen csak gazdasági támogatásra számíthat teljes mértékben, a katonai segítség függő, megfontolásra váró kérdés.

A Times jelentése szerint feltűnő, hogy a német sajtó milyen idegesen figyelte a francia-angol tárgyalások menetét. Ezzel kapcsolatban meg-

utjába álljanak, egyelőre azonban nem látják az időt alkalmasnak arra, hogy ezt a lépést a maguk részéről is kövessék.

A Havas-ügynökség jelentésében megállapítja, hogy

a mai tárgyalások Londonban főként a csehszlovák kérdés körül forogtak.

Megállapították ezeken a megbeszéléseken, hogy a csehszlovák emlékirat szerint a prágai kormány hajlandó a német kisebbségeknek megadni mindazokat a jogokat, melyek az állam többi polgárait megilletik és hajlandó arra is, hogy a költségvetésben fenntartsanak egy összeget a német iskolaépítési és közmunkák céljaira, de ezzel szemben a csehszlovák kormány eltiltaná az iskolákban a nemzeti-szociálista tanok tanítását és a leghatározottabban visszautasítja Henlein követelését, hogy autonómiát adjanak a szudeta-német kisebbségeknek.

A tudósító a következő megjegyzést fűzi az értesülésekhez: Kérdés, hogy ezek az engedmények leferrvverezné-e Henleint és elvonnák-e a kedvét Németországnak minden kezdeményezéstől Európa e részében. Felmerül azonban az a kérdés is, hogy Benes javaslatai teljes diplomáciai támogatásra találnak-e Anglia és Franciaország részéről.

lom államférfiainak konferenciájáról.

Az angol miniszterek a tanácskozások során kifejtették kormányuk álláspontját, amely minden tekintetben tisztában van azzal a nagy veszéllyel, amely a csehszlovákiai kisebbségi ügy miatt a békét veszélyezteti. *Abban az esetben, ha Franciaország Csehszlovákia mellett háborúba keveredne, ez kétséggel töltené el Angliát.* Az angol kormány tudvalevően most nemrégiben kijelentette, hogy nem köt semmiféle új középeurópai megállapodást, avagy szerződést. Daladier francia miniszterelnök kijelentette, hogy Franciaország mindig szemelött fogja tartani az 1925-ik évi megállapodást és hogy *Csehszlovákiát katonailag is eredményesen meg lehetne védelmezni, ha a középeurópai ország védelmére sietett országok sorából nem hiányozna a sziget-ország.* Bonnet francia külügyminiszter mindenben helybenhagyta és helyeselte Daladier miniszterelnök kijelentéseit és ő csak annyit fűzött hozzá, hogy *egy erélyes angol-francia fellépés helyreállíthatná a rendet Középeurópában és biztosítékot szolgáltatna Romániának, Jugoszláviának és Lengyelországnak területi épségük megvédését illetőleg.*

említik, hogy a német-olasz-csoport is tevékenyen résztvehet a béke megőrzését célzó munkában. A négyhatalmi egyezményre való utalás az angol-francia-olasz-német barátság előkészítését és a hangulatkeletést célozza.

A Stefani-ügynökség jelentése szerint Chamberlain megkapta a kormány hozzájárulását, hogy előkészítse a Németországhoz való közeledést.

Hágába akarják helyezni a Népszövetség székhelyét?

Genfből jelentik: Egyre inkább erősödik az a vélemény, amely Svájc nyugalma szempontjából előnyösnek tartaná a Népszövetség székhelyének elhelyezését svájci területről. Népszövetségi körökben ki is alakult már a vélemény, hogy legjobb lenne az új székhely számára Hágát megnyerni. Viszont azonban Hollandia maga sem látja szívesen a Népszövetség székhelyét határain belül. Lehet, hogy e kérdés — mint a Journal de Geneve írja — most szóba kerül a népszövetségi tanács ülésén.

CORSO 3, 5, 7.15, 9.15

MA PREMIER!

Tibet-Kína miszteriuma. Kaland, szerelem, fantázia

Az elveszett láthatár

James Hilton „A kék hold völgye” c. regénye után. Ronald Colman hatalmas fámje

Barcelona tiltakozik

A köztársasági Spanyolország megbizottja jegyzéket nyújtott át az angol kormánynak, amelyben a köztársasági spanyol kormány tiltakozását fejezte ki afelett, hogy Anglia azáltal, hogy hozzájárult Olaszország indítványához, amelynek értelmében az olasz kormány csak a polgárháboru befejezése után vonná vissza önkénteseit a spanyol harcterokról, nemcsak hogy elismerte Olaszország beavatkozását, hanem bizonyos mértékben törvényesítette is.

Az exnégus gondoskodik jogai fenntartásáról

Genfből jelentik: A volt négus eljuttatta a Népszövetség főtákaróságához Abesszinia tagosói díának hátralékát, 6000 svájci frankot, hogy így is leszögezze azt az álláspontot, amely szerint Abesszinia továbbra is a Népszövetség tagja. A volt négus eljárása rendkívül feltűnést keltett és beavatott helyen ezt azzal magyarázzák, hogy a legközelebbi tanácsülésen az abesszin delegáció is meg fog jelenni.

Darányi magyar minisztereinök a magyarországi németek szerepéről

Budapest. A pénzügyi bizottság pénteki ülésén elhangzott felszólalásokra Darányi Kálmán a magyar kormány elnöke válaszolt. Beszédében érintette Czermann Antal képviselő felszólalását, aki megállapította, hogy a magyarországi németesség hazafias lelkületű és nem akar mást, minthogy békésen dolgozhasson egyéni boldogulásán. Ez a németesség hűséggel ragaszkodik a magyar állameszméhez. Darányi kijelentette, meg tudja érteni, hogy a magyarországi németesség körében a szomszédságban nemrég bekövetkezett események bizonyos lelki reakciót váltottak ki. Azt hiszi azonban, hogy ez idővel ismét visszatér a normális mederbe. Azt is kijelentette Czermann, hogy a dunántúli németesség körében izgatás folyik. Ez már rendőri kérdés és ahol arra szükség van, ott a hatóságok erélyesen fognak fellépni, mint ahogy az a múltban is történt. Buchinger felszólalására válaszolva kijelentette a magyar kormányelnök, hogy örömmel hallotta, hogy a magyarországi szocialisták már tulajdonképpen a határon vannak, hogy a polgári politika alapjára helyezkednek. De még nagyobb örömmel hallotta volna, ha Buchinger Manó nemzeti politikát is említett volna. Ami a reakciós külpolitikát illeti erre vonatkozólag kijelenti, hogy Magyarországnak ellenségei vannak és ezért természetesen, hogy barátságokat és szövetségeket kell a magyar kormánynak keresnie. Ezt nem szabad kifogásolni, mert ez az egyetlen helyes politika.

Bombatámadás Hankau ellen

Londonból jelentik: Hirohito japán császár pénteken ünnepelte 36.ik születésnapját. Ez alkalommal általános bünbocsánatot hirdettek és 119 elítéltnak kegyelmeztek meg.

A japán légihaderő haditénykedéssel ünnepelte meg a császár születésnapját. Hankau ellen légitámadást intéztek. A repülőgépek bombái szörnyű pusztítást tettek a város épületeiben. A bombázás során mintegy 1000 ember meghalt.

Ma dönt az aradi Ügyvédkamara a szindikátus és a nyelvvizsga kérdéseiről

Az aradi Ügyvédi Kamara választmánya ma, szombaton délelőtt nagyfontosságú ülést tart. A választmányi ülésen szóba kerülnek az összes ügyvédek érintő és napirenden lévő ügyek, így többek között a legutóbbi közgyűlésen elhatározott szindikátus kérdésében a tagok részére szétküldött és azóta visszaérkezett kérdőívek felülbírálása és letárgyalása. Ennek megtörténte után fogják elhatározni a rendkívüli közgyűlés határidejét is, amelyen végleges formák között megtörténik az ügyvédszindikátus felállítása. Másik nagyfontosságú ügy a nem román ügyvédek nyelvvizsgájának, illetve az ügyvédszövetség leiratának letárgyalása.

Mint köztudomású az ügyvédszindikátus eredeti intézkedését egyetlen város kamarája hajtotta végre, míg a többi városokban, így Aradon is a nem román ügyvédek tiltakozásukat jelentették be a kötelezővé tett nyelvvizsgák miatt. Az ügyvédszindikátus eredeti rendelkezése számtalan változtatáson ment azóta

keresztül úgy, hogy maguk az ügyvédek sem látnak tisztán ebben a kérdésben. A holnapi választmányi ülésen fogják a leérkezett rendeletet, valamint annak módosításait letárgyalni és a választmányi tagok felsősorban tiszta képet alkotnak maguknak a nem román ügyvédeknek az ügyvédszövetség által teremtett helyzetéről. A választmányi ülés lehet, hogy végleges döntést hoz a kisebbségeket közelről érintő ügyben.



Igy néz ki a valódi
NIVEA
krém!

Utasíson vissza minden utáztatot NIVEA-krém csak eredeti csomagolásban kapható; különlegeségénél fogva semmivel sem pótolható, mert csak a NIVEA-krém tartalmazza a bőrrokon Eucerit-et.

1059 személyt töröltek az aradi állampolgársági névsorból

— Istratescu Vasile táblabíró nyilatkozata —

A törölés indoka: nem adták be idejében kérvényt a járásbíróshoz

Az aradi járásbíróshoz mint köztudomású, még folyik az állampolgársági felülvizsgálathoz szükséges akták benyújtása azok számára, akik hosszabbítást kértek. Mindössze néhány nap van még hátra a határidőig, ami után majd kezdetét veszi a tulajdonképpeni felülvizsgálás.

Istratescu Vasile táblabíró, az aradi járásbíró, ság vezetője a folyamatban levő állampolgársági felülvizgálatról a következőket mondotta az Aradi Közlöny munkatársának:

— A városháza előcsarnokában 3158 zsidóvallású állampolgár neve került kifüggesztésre. A törvényes határidő lejártá után — a törvények értelmében —

a fenti névsorból 1059 név esetében rendelte el az aradi járásbíróshoz az állampolgársági lajstromból való törlést.

Határozatáról értesítette az aradi városházát és a belügyminiszteriumot. A város a járásbíróshoztól kapott névsor alapján hajtja végre a tör-

lést, míg a belügyminiszterium tudomásulvétel végett kapja kézhez az 1059 nevet.

A törléseket azon a címen rendelte el a járásbíróshoz, hogy a kifüggesztettek közül 1059 személy nem fordult kérvénnyel a járásbíróshoz a törvényes határidőn belül, tehát a rendelet-törvény idevonatkozó paragrafusai szerint olyanoknak tekintendők, mintha önmaguk elismerték volna jogosulatlan szereplésüket az állampolgársági lajstromban.

A törlésről a magánfeleket nem értesítik, merthelyen még lakcímüket sem tudhatja a járásbíróshoz.

Eddig szól Istratescu Vasile vezető-járásbíró nyilatkozata, aki különben az 1059 nevet tartalmazó táblázatot már át is tette a városhoz illetve a belügyminiszteriumhoz. Az Aradi Közlöny vasárnapján számában megkezdte azoknak a neveknek közlését, akiknek törlését az állampolgársági névsorból elrendelték. Az 1059 nevet folytatólagosan fogja közölni az Aradi Közlöny.

Repülőgép-kiállítás, a fénytechnika csodái, háznagyságu rádió a Budapesti Nemzetközi Vásáron

Budapestről jelentik: Pénteken nyílt meg ország-világra szóló ünnepek keretében a Budapesti Nemzetközi Vásár, mely május 9-én 21-ig lesz nyitva.

A vásár rengeteg szenzációs látványosságával egész rendkívüli figyelmet követel magának a vásár keretében rendezett repülőgép-kiállítás, amely a repülés egész történe-

tével és a repüléstechnika mai fejlettségével ismerteti meg az érdeklődőt. A franciák itt mutatják be először Európában azt a repülőgépcsoportot, amely bár mindössze 80 lóerős, mégis 320 kilométert repül óránként, ami a sportrepítés csúcsteljesítménye. A lengyelek egy egészen modern sebességszállító mentőrepülőgépet, a németek egy világrekordergépet állítanak ki, amely 1.200 lóerős és 689 kilométer sebességgel repül óránként, de kiállítanak egy 1000 lóerős Zeppelin-motort is. Huszonkét vitorlás és motoros repülőgép szerepel a kiállításon, köztük az első magyar konstrukciójú gép, amellyel annak idején Európában bajnokságot nyertek és a legmodernebb, a Tájfun, amely a leggyorsabb röptű gépcsoport. Légifénykép-kiállítás, a gázvédelem-, a légvédelem bemutatása és egy állandóan üzemben lévő repülőgépipítő műhely egészíti ki még a repülőgépkiállítást. Ebben a műhelyben a vásár 10 napja alatt teljesen felépítenek egy modern vitorlázó gépet.

Lenyűgöző látványt kap a közönség a fényarchitektúra pavillonjában. Az elsőtétített teremben egymásután gyulladnak majd ki a legmeglepőbb elgondoláson rejtett fényforrások és ontják gyönyörű színekben játszó sugarait a csodálkozó közönségre. A fényeket nem kevesebb, mint 2000 különböző izzólámpa szolgáltatja, amelyeknek fogyasztása naponta több, mint 400 ezer wattóra. Érdekes élményhez és felbecsülhetetlen értékű tanulságokhoz jut a közönség a rádióházban is. Egy modern rádiókészüléket építettek itt fel olyan nagyságban, hogy a csövek és huzalok között kényelmesen sétálhat az ember, hogy közvetlen tapasztalatokból ismerje meg és értse meg azt a csodát, amit rádiónak hívunk. Világosan látni itt, hogy milyen gyengén érkezik az elektromos hullám az antennához, hogyan erősítik fel a csövek fokozatosan, hogyan halad végül a készülék minden huzalán és csövén és hogyan lesz végül belőle a hangszórón keresztül tiszta, torzításmentes hang.

Letartóztattak egy aljegyzőt

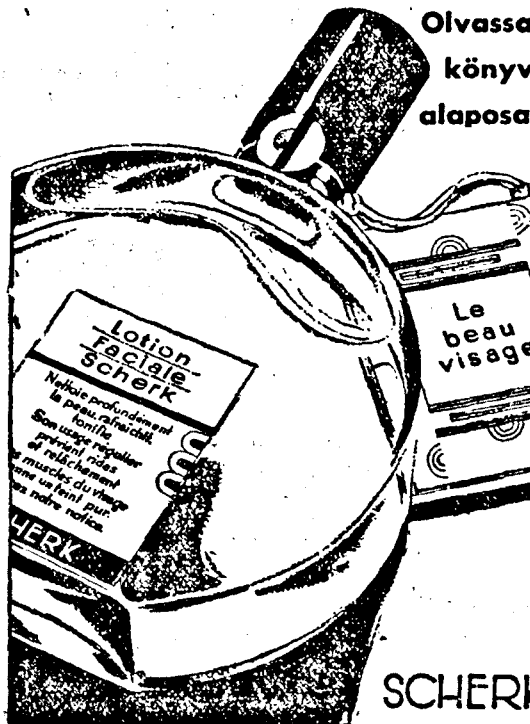
Paul Iacobas, községi aljegyző levelet írt Petrescu ezredesnek, Sălajmegye prefektusának és 40 ezer lejt ígért arra az esetre, ha jegyzővé lépteti elő. A prefektus a levél elolvasása után azonnal parancsot adott az acási csendőrszéknek, hogy tartóztassák le az aljegyzőt, akit átkísértek a clujli hadbíróshoz. Egyszerűleg a prefektus azonnal felfüggesztette állásától.

„URANIA“ 3-ór mérőkelt helyár 5, 7-15 és 9-15 órákor

A francia és olasz filmművészet együttes diadala!

„Lybiai gárda“

Peyer GONCOURT-díjjal kitüntetett regénye után A sivatag rettenhetetlen harcosa: k hősköltésé. ANTONI CENTA és FULVIA LANZI



Olvassa el a Scherk arcviz üvegen levő kis könyvecskét. Látni fogja, hogy csak az alaposan megtisztított bőr friss és szép, csak ez bír az egészséges szépség vonzóerejével. Scherk arcviz tökéletesen megtisztítja a bőrt és az arcot ruganyossá, gyengéddé és rózsássá teszi. Uvegek à Lei 62,103,164,300,475

Ez a könyv megad minden felvilágosítást

SCHERK PARIS · BERLIN · NEW YORK

Előrendű minőségű cshamotte (tűzálló) téglák és habarcs gyári árban kapható

„CERAMICA“

Szilágyi-cégnél

Str. Reg. Maria 9.
Neuman-ház

HÉT ÉVIG A BORNEÓI FEJVADÁSZOK KÖZÖTT

— Pöstyéni beszélgetés Plessen Viktor báróval, a világhírű kutatóval —

Pöstyén. Néhány évvel ezelőtt kézbe hozta a nagy nyilvánosságot Plessen Viktor báró, a híres kutató: „A borneói fejedelmek között” című könyve. A mű szerzője hét évet töltött Borneo primitív népe között, amely idő alatt igen értékes és érdekes etnográfiai és etimológiai tanulmányokat végzett. Utazásai során a sok kalandozás annyira aláasta egészségét, hogy most kénytelen Pöstyénfürdő iszapjában gyógyulást keresni. Alkalmunk volt a világhírű kutatóval hosszabb beszélgetést folytatni:

Utazás Bataviától - Borneóba

A javakorban lévő báró kényelmesen elhelyezkedik a Grand Hotel Royal teraszán egy öblös karosszékben és szívesen beszél kalandos életéről:

— Már mint egészen fiatal fiú, állandóan fantasztikus terveket szőttem. Természetesen nem gondoltam éppen Borneóra, de módfelett izgatott az egzotikus országok és emberek élete. Elhatároztam, hogyha férfi leszek ezeket a terveimet valóra is váltom. — Első utam a Bali szigetekre vezetett, amely az én időmben még ismeretlen paradicsom volt. A második nagy utamat 1927-ben kezdtem és Kalao Toea szigetét, Madcét, Alorét kerestem fel, ahol hónapokon át a benszülöttek között, mint egyetlen európai éltem. 1930-ban

fényképészeket vezettem erre a vidékre, ahol az első egzotikus filmet is elkészítettem,

amelyben a főszerepeket maguk a benszülöttek játszották. Nyugodt lelkiismerettel állíthatom, hogy ez a film a legjobb tájékoztató forrás a tanuló ifjuság részére, de felnőttek számára is tanulságos, mert ez a film mutatja nekünk a maga teljes valóságában, hogyan élnek a benszülöttek, felfedi ősi szokásaikat, tudásukat, vallásukat, ceremóniáikat és jellemüket.

— Szingapórig az ut teljesen rendben ment. Sokkal érdekesebb volt az ut Szingapórtól Bataviáig. Egy nyomasztó levegőjű reggel hagytuk el Szingapore kikötőjét, hogy utunkat az olajos tengeren át a szumatrai partokig folytathassuk. Kétnapos ilyen kalandos utazás után megpillantottuk a maláj szigeteket, ahol

hét évet töltöttem, megismertem az ottani embereket és megtanultam őket szeretni.

Szolgáink, akikk benszülöttek voltak, minden tekintetben megbízható embereknek bizonyultak. Hívja el, azóta gyakran gondolok arra, hogy az európai emberek képzeletében a maláj szigetek lakói, mint vademberek élnek, akik veszélyesek az idegenekre. Ez nagyon téves felfogás.

Alapjában véve a malájaiak sokkal becsültebbek és igazságosabbak, mint a művelt európaiak, nem ismernek sem hazugságot, sem hamisságot.

Tudnak hüek és alázatosak lenni úgy, ahogy az egy kultúrember sohasem lehet.

A borneói fejedelmek közt

Legérdekesebb visszaemlékezéseim a Borneo közelében élő dajakánok közt eltöltött hónapokhoz kötnek. Hetekig tartott, amíg emberekre hűkkantunk, akik őserdőben élnek és halvány fogalmuk sem volt, hogy mi a civilizáció. Az egész község, amely ezer-ezeröttszáz lelket számlál, egy fedél alatt él. Legmagasabb hatóságuk a lelkész, aki egyuttal orvos, ügyvéd és minden más bajban tanácsadó is. Ezek a dajakánok — fejedelmek.

A fejedelmek vallásos, rituális előírás nélküli. Ha valakinek rosszul megy a sora, ha valami csapás érte a községet, akkor utnak indítanak egy embert, akire a választás esik s ennek el kell hoznia az első embernek a fejét, akivel találkozik.

Ha egy ilyen fejet behoz a kiküldött, akkor az egész község azt hiszi, hogy minden baj elmúlt és nyugodtan viseli tovább sorsát. Mindezek dacára a benszülöttek nagyon megbízhatóak és minden áldozatra képesek.

A dajakánok szerelme

— Eleinte nem tudtam magamnak megmagyarázni, hogy a benszülötteknek miért nincsen szemöldökük és szakáluk. Nem kellett azonban sokáig töprengenem, egy kellemesen langyos nyári estén megfigyeltem egy dajakán szerelmes párt a szerelmesek szemben ültek egymással és

mialatt szerelmes szavakat sugdostak egymásnak, akárcsak nálunk Európában, egymás arca körül kölcsönösen kiráncigálták a szörzetet és hajszálatokat.

Beszélgetésünk eme pillanatában a pöstyéni Thermia Palace Nagyszálló boy-a áll

GRÓF ÉVA

mozgásművészeti iskolája
(volt Pataki iskola)

TÁNCÉLŐADÁSA

a színházban május 1-én, d. u. 5 órakor

Jegyek a színházi pénztárnál kaphatók.

meg asztalunk előtt, egy nagy aktatáskával a hóna alatt, amelyben, mint később megtudtam, a báró napi postája volt elhelyezve. A báró nem hagyta magát zavartatni és folytatta közvetlen előadásban elbeszélését.

— Még csak egy kedves dolgot akarok Önnek elmondani — mondja a báró. — Bár már nagyon régen elhagytam Borneót, de a hű dajakánok még mindig emlékeznek rám. Kártyát küldtek nekem. Talán nevelésesnek tűnik fel, de így van:

Ezek az emberek, akik írni-olvasni sohasem tanulnak meg, érzelmeiket mondatokban fejezték ki.

— Ismeretes ugyanis, hogy a holland kormány szigorúan bünteti a fejedelmeket. Időről-időre büntetőexpedíciók indulnak utnak a dajakánok közé és ha egy fejedelmek dajakánt elfognak, azt szigorúan megbüntetik. Egy ilyen dajakán fejedelmek a büntetőexpedíció kezei közé került és tízevi fegyházra ítélték. Ez idő alatt Hollandiában megtanult írni-olvasni. Ez az ember lett a falu bölcse, ő végzi az ügyesbajos dolgaikat, most ő a falu legmagasabb méltósága. Ez az ember küldött nekem a napokban kártyát, amelyben a dajakánok üdvözlétei tolmácsolja.

Gerenday Géza

Zár alá vettek Amerikában az AEG német villamos tröszt egész vagyonát

Berlinből jelentik: Az AEG német villamos tröszt newyorki készpénz vagyonát lefoglalták. A legfelsőbb amerikai bíróság, a National City Bank panaszára hozta ezt az ítéletet. A banknak a német villamosági tröszt csőbenem 4 millió dollár készpénzzel tartozik. A bank annak idején 10 millió dollár értékben átvette a híres német tröszt kötvényeit, de a tőke és kamatszolgáltatásokat az AEG már hosszabb idő óta megszüntette. A társaság amerikai vagyonát több millió dollárra becsülik. A vállalat a német deviza-törvények miatt nem tudott megfelelő kötelezettségeinek.

E héten nyílt meg a

BUDAPESTI NEMZETKÖZI VASAR

mely április 29-től május 9-ig tart

50%-os utazási kedvezmény

A CFR vonalain csak a visszautazásra IV. 29-től, V. 19-ig, ha a felutazás IV. 19—V. 9. között történt.

A MAV vonalain Budapestre IV. 19-től V. 9-ig, visszafelé IV. 29-től V. 19-ig.

Vizummentes határállomás.

Vásárigazolvány egyenként 120 leírért kapható az Europa utazási iroda és a Wagons Lits-Cook Iroda összes fiókjainál.

Zarándok-vonat Budapestre az Eucharisztikus kongresszusra utlevél nélkül csak személyazonossági igazolvánnyal

A zarándokvonat Aradról indul május 24-én délelőtt 11 óra körül. Budapestre visszaindul május 29-én este 11 óra körül.

Az utazás ára Lei 1240

Zarándokellátás a budapesti tartózkodás alatt LEI 528.

Beiratkozásra utolsó terminus: MAJUS 5. — Információk a

Wagons-Lits-Cook és Európa menetjegyirodáknál valamint a rom. kat. és a gör. kat. plébániákon.

Száműzetéssel és agyonlövessel bünteti a szovjet a titkos állomások haligatóit

Londonból jelentik: Jesov, a GPU főnöke, rendeletet adott ki, amely szerint 10 évi szibériai száműzetéssel büntetendő mindenki, aki hallgatja a titkos ellenforradalmi rádióadásokat, amelyekkel éjjelenként rémítgetik a szovjet vezetőket. Aki csoportokat szervez a titkos leadások hallgatására, azt rögtön agyonlövik. Hír szerint Moszkvában állítólag 3900 embert tartóztattak le a rendelet alapján. A GPU 24 rádiónyomozó-kocsit és 2000 szakértőt küldött ki Minszk kerületébe, ahol a titkos leadót gyanítják. Eddig azonban ezek minden eredmény nélkül nyomoztak.



Az OVENALL fogpép kellemes habja fogait ragyogó fehérré és tisztává varázsolja.

A HABZÓ FOGPÉP



Egyforma eréllyel irtják ki a szélsőjobbaldali és a szélsőbaloldali államellenes szervezeteket

Elbocsátják az aktív szolgálatból a Timişoara—temesvári postahivatal volt vasgárdista tisztviselőit — Újabb hadbírósi ítéletek A fővárosi sajtó visszhangja

Bucureştiből jelentik: A második hadtest hadbírósa tegnap fogházra ítélte engedély nélküli fegyverviselés miatt Tanasache Ioan, Stam Zamfir és Ion Crestec Tecuci Calinderu községbeli volt légionáriusokat. Ugyanez a bíróság három hónapi fogházbüntetésre ítélte Patuleanu Ion-t és egy hónapra Ion Sandulescut és Gh. Tanaescut, akiknek lakásán petárdát, puskaport és „Mindent a Hazáért”-párt körleveleit találták. Raica Vasile, Enache Stefan hat, hónapi börtönre, Lucia Constantint, Cimpoi Mariat és Rozica Ecaterinát 1—1 hónapi börtönbüntetéssel sújtották, mert április 10-én a banasai erdőben lázító dalokat énekeltek.

A Curentul a következőket írja:

— A hatóságok az utóbbi időben a volt vasgárda-szervezet működésének újabb bizonyítékait leplezték le. Ezek a szélsőséges agitációk részben jobboldali, részben pedig marxista irányzatúak voltak és azt célozták, hogy az állam rendjét aláaknázzák. Amidőn a mozgalom vezetőinek faji eredetét vizsgálták, kiderült, hogy többen közülük kétes eredetűek és vagy külföldi, vagy pedig német származásúak. A kommunisták között a vezetők legnagyobb része nem román származású, hanem úgynevezett hazátlanok, akik lassanként szivárogtak az országba és most azzal foglalkoznak, hogy mindenáron kárt okozzanak. Nem titok az sem, hogy céljuk elérése érdekében a harmadik internacionálé szóvivői jobboldali jelszavakat használtak, hogy ilyen módon anarchiát idézzenek elő és a bolsevizálódást elősegítsék. A vizsgáló hatóságok ebben az irányban is kiterjesztették nyomozásukat, hogy megállapítsák a baloldali agitátorok szerepét a jobboldali mozgalomban. Nagy feltűnést keltett a volt vasgárda-mozgalom vezetőjének etnikai eredete. Az anyakönyvi hivatal aktáit lefényképezték és másolatban közölték a nyilvánossággal és ebből kiderült, hogy a légionárius-mozgalom vezetőjének ereiben nem tulságosan sok román vér csörögdez. A hatóságok részé-

Korai férfigyengeség

Normális körülmények között az egészséges férfi teljes nemi képességeit 60—65 éves koráig megőrzi, a férfiaság teljes, vagy csak részleges időelőtti letűnése elképzelhetetlen dolog, melynek okát keresni kell.

A RETON-tabletták komoly kezelést biztosítanak tudományos alapon.

A RETON nem izgató, hanem az idegeket felfrissítő szer, mely hála a bennefoglalt tonikumoknak, erősítőleg hat az egész szervezetre.

A RETON-t a következőképpen kell bevenni: naponta három tablettát, három héten át és azután egy nyolc-tíznapos szünet következik.

A RETON-tubus 25 tablettát tartalmaz, azaz egy nyolc napos kurára elegendő.

A RETON-tabletták használatát mindenki megengedheti magának, mivel leszállított ára tubusonként Lei 98.

re is nagy meglepetést keltett, hogy az az ember, aki fajvédő harcot folytatott és egy olyan mozgalomnak volt a vezetője, amely nemzeti célokat kívánt elérni, az nem román eredetű. Ebben a megvilágításban a volt vasgárda akciójáról megállapítható, hogy idegen módszereket alkalmaztak és a román lélektől idegen működést fejtettek ki és teljesen ellentétesek voltak céljaik a mi nemzeti céljainkkal.

Az Universul a „Politikai élet” című rovatban a következőket közli:

— A vasgárda tevékenységével kapcsolatos és a hatóságok által megtalált bizonyítékok egy részét leközlöttük. Ugyanakkor leközlöttük a hatóságok jelentéseit és következtetéseit a vasgárda földalatti tevékenységéről. Mindezek a jelentések és bizonyítékok egy részét képezik annak a dosszárnak, amelyet a nyomozó közegek elkészítettek és amelyek igazolják, hogy a vasgárda feloszlata előtt és feloszlata után is, földalatti propagandát folytatott. A belügyminiszterium szervezetei tovább folytatják a vizsgálatot és értesülésünk szerint rövidesen olyan bizonyítékokat hoznak ismét nyilvánosságra, amelyek még sokkal súlyosabbak, mint az eddigiek voltak és amelyekből kiderül, hogy a légionárius-mozgalom milyen eszközöket használt és milyen célt akart elérni. Most már bizonyos, hogy a nemzeti jellegű mozgalom alapjában véve azt akarta elérni, hogy a közrendet megzavarja, az állam szervezetét aláaknázza és társadalmi felfordulást idézzen elő. Mindez igazolja a hatóságok óvatosságát és intézkedéseit, amelyeket már eddig is foganatosítottak. (Rador.)

A Viitorul a következőket írja:

— A kormány által meghozott rendszabályok, amelyek a jobb- vagy baloldali szélsőségesek megfékezésére vonatkoztak, mely benyomást keltettek az egész országban. A külföldi eredetű kalandorok leleplezése, akik a román földön az ország anarchizálására irányuló tevékenységet folytattak, nagy meglepetést keltett és ennek érezhető hatása, hogy mindenütt rend és nyugalom uralkodik. A termelő osztályok teljes erővel felvették a mun-

kát és megszűnt a félelem, amelyet az anarchisztikus agitátorok január havában előidéztek. A falvakban és a városokban teljes a nyugalom és a bizalom a kormány határozottsága és tekintélye miatt. Új élet kezdődött a társadalomban és azok, akik megkisérelték ennek megzavarását, a törvény szigorával büntetettek. A mindkét oldali szélsőséges mozgalom nem szolgálta a román érdekeket, hanem csak a külföld érdekeit a nacionalizmus eszméjének leple alatt.

A Semnalul így ír.

— A hatóságok által foganatosított rendszabályok mértéke igazolja azt, hogy milyen komoly tevékenységet fejtettek ki a felforgatók. Ezek közül nagyon sokat bíróság elé állítanak és a fővárosi katonai törvényszék ügyészsége és vizsgálóbírói hivatalai a vádlottak kiselejtezésével foglalkoznak. Tegnap délelőtt Dumitru ezredes elnöklése alatt 18 per tárgyalása indult meg. A vádlottak elfogveiek és azért kerültek törvényszék elé, mert fegyvereiket nem szolgáltatták be kellő időben. A katonai törvényszék második szekciója a közrend elleni vétségek miatt indított pert és ezidőszent 24 ilyen per folyik. Valamennyi vádlott vizsgálati fogságban van és a vád ellenük tiltott fegyverviselés, egyenruhaviselés, lázító dalok éneklése és felkelésre való izgatás. Tascu kapitány és Tarancanu kapitány-ügyészek tegnap ismét számos új dosszart vettek át és az újabb ügyek kivizsgálása után ezek ellen is megindul az eljárás.

A belügyminiszterium hivatalos közgeinek megállapításai alapján a Timişoara—temesvári posta és távirtda Badalan, M. Pana, M. Terceanu és I. Ionescu nevű tisztviselőit rendelkezési állományba helyezték, mert azokat a helyiségeket látogatták, amelyeket a „Mindent a hazáért” nevű párt tartott fenn. (R.)

A hatóságok birtokába újabb bizonyítékok jutottak a szélsőségesek mozgalmáról. Ezeket a bizonyítékokat most válogatják ki és rövidesen ismét a közvélemény tudomására hozzák, hogy milyen összeesküvés tevékenységet folytatott a volt vasgárda.

Matuska

találmányokon dolgozik

Budapestről jelentik: Matuska Szivesztert, a biatorbágyi rémet hétfőn szállítják át a váci fogházba, ahol életfogytiglani fogházbüntetését fogja tölteni. Matuska ügyvédje ma beadványt adott át az igazságügyminiszteriumban, amelyben kéri, engedjék meg az elítélt számára, hogy találmányain tovább dolgozhasson, mert azok közül egyik másik beválhat és így engesztelheti majd a társadalommal szemben elkövetett borzalmas bűnét.

CENTRAL: 3, 5, 7.15 és 9.15 órákor

TANGO NOTTURNO

Megkapó, érdekes cselekmény — mesteri alakítás — kitűnő rendezés!

Pola Negri

énekel. A Notturmo című tangót éneklő izgalmasan forró alt-hangján, amely már a Mazurkában anyira megragadta a közönséget.

SELECT:

3, 5, 7.15 és 9.15 órákor

A malakkai pokol (Beyond Bengal)

Szórakoztató, izgalmas, látványos, tanulságos mozgófilm.



Az Aradi Közlöny automata-telefonszámai:

Szerkesztőség ... 20-14
Kiadóhivatal... .. 11-51

Egy drága álom

Monsieur Martin Fortuné előkelő és ismert kereskedő volt a franciaországi Hyères városában. A múlt év őszén — a vénasszonyok nyara idején — egy délután visszavonult kedélyében, hogy egy fontos számadást átvizsgáljon. Rendkívüli fáradt meglehetően volt, kinyitotta az ablakot és lehúzta a redőnyt. Így dolgozott tovább, amíg — M. Martin Fortuné erős, kövér ember volt — elnyomta az álom munka közben. Alvása azonban nem volt mindennapi. Hortyogott. De hogyan? A felébredés hol sóhajtszerű, hol nyögésszerű hangok, melyek a torkából előtörttek, lehallatszottak az uccára. A járókelek fel figyelték. Csöndület támadt.

A kereskedőt sokan ismerték, rosszat gyanítottak a különös hangok hallatára. Egyesek már azt gondolták, hogy biztosan meggyilkolták Martin Fortunét. Szó-szót követett. Értésítették a rendőrséget, mely csakhamar megérkezett s berohantak az úrdába. Monsieur Martin Fortuné leírta álomából, hirtelen azt hitte, hogy rablók támadták meg, előkapta revolverét és löv.

A francia rendőrök, akik mindig párosával járnak, mint a verssorok, meg voltak győződve, hogy a kereskedő a nagy meleg következtében elvesztette esztét és dührohagot kapott. Nem voltak restek rávetették magukat M. Martin Fortunéra, aki szintén nem hagyta magát, a türelő azonban mégis győzött. Csstört tagokkal, sebesülten került a kórházba, ahol jó ideig feküdt. Felgyógyulása után első dolga volt beperelni Hyères városát. Az elmúlt napokban volt a tárgyalás és a bíróság ötvenezer frank kártérítés megfizetésében marasztalta el a várost.

Ennyibe került Hyères városának Monsieur Martin Fortuné szeptembervégi délutáni pihenése. (D. P. I.)

— **IDŐJÓSLAT.** A következő 24 órára: a légnyomás lassu csökkenése várható, borult idő, gyenge szél, a hőmérséklet lassu csökkenése, helyenkénti esővel.

— **ÖFELSÉGE A KIRALY UJRA EGÉSZSÉGES.** Bucurestiből jelentik. Öfelsége II. Carol király tegnap résztvett az operaház diszeldadásán. A frankfurti német operatársulat Wagner Richard Walkürjét adta elő. Öfelsége Elisabeta hercegnő társaságában jelent meg az udvari páholyban és a zsufolt nézőtér hosszas és meleg ünneplésben részesítette. Hy módon nyilvánították Öfelsége II. Carol király iránti szeretetüket, abból az alkalomból, hogy több napos betegsége után felgyógyult. (Rador.)

— **A hadügyminiszter távirati köszöntője Öfelségéhez.** Bucurestiből jelentik: Argeşeanu tábornok, nemzetvédelmi miniszter, a husvétli ünnepek alkalomból táviratban köszöntötte fel Öfelségét. A király ugyancsak táviratban köszöntötte meg a hadügyminiszter jókívánságait.

— **ZÜRICH TÖZSDEZARLAT:** Páris 13.42, London 21.68 és fél, Newyork 434.68 Brüsszel 73.15, Milano 22.87 és fél, Amsterdam 242, Berlin 174.80 Prága 15.13, Varsó 82.20, Belgrád 10.00, Bucuresti 3.25.

MEGBIZHATÓ Jégelőfizetés és jégrendelés háztartásoknak üzleteknek, volt **REUSZ** legolcsóbban hazaszállítva **Flora S. A., Tel. 1141. BUL. REG. FERDINAND 33. MÜÉGGYÁR**

— **A szovjet nem cseréli ki a politikai foglyokat.** Kaunasból jelentik: A litván lapok jelentése szerint a szovjetkormány az idén megtagadta a politikai foglyok kölcsonós kicserélését, amit az előző években mindenkor végrehajtottak.

— **Külön iskolák Bécsben a zsidók számára.** Bécsből jelentik: Az árja és a zsidó iskolák elkülönítéséről kiadott rendelet alapján két bécsi gimnáziumot két reáliskolát és két elemi iskolát jelöltek ki zsidók számára.

— **Albrecht királyi herceg nővérel Budapestre érkeztek fivérük esküvőjére.** Budapestből jelentik: Albrecht királyi herceg udvarmesterei hivatala megrette az esküszületeket a május 9-én Pannónhalmán tartandó esküvőre. Tegnap Budapestre érkeztek Albrecht királyi herceg külföldön tartózkodó nővérei, Salm-Salm hercegné, Izabella főhercegnő és báró Waldbott Frigyesné, akik Budapesten tartózkodnak az esküvő napjáig és innen mennek Pannónhalmára. Várják még a napokban, hogy Hohenlohe Gottfried hercegné és a főhercegi család más tagjai is Budapestre jönnék, hogy az esküvőn résztvegyenek. Az esküvőn, amennyiben egészségi állapota megengedi, meg fog jelenni Jenő főherceg is.

— **Gabonát vásárolt tőlünk Anglia.** Bucurestiből jelentik: Az angol kormány elhatározta, hogy hatalmas gabonabevásárlásokat fog végrehajtani. Ezzel kapcsolatban azt mondják, hogy egy különleges küldöttség Romániába jön, hogy gabonavásárlást eszközöljön. Románia ezévbén 25.000 vagyonos kukoricát exportálhat.

— **Hozzájárult a magyar képviselőház az egymilliárdos programhoz.** Budapestből jelentik: A magyar képviselőház ma általánosságban és azután részleteiben is elfogadta az egymilliárdos beruházási-programra vonatkozó törvényjavaslatot.

— **Kommunistavezér letartóztatása Varsóban.** Varsóból jelentik: A varsói rendőrség letartóztatta a kommunisztapárt rég keresett vezetőjét, akit Moszkvából azzal küldtek Varsóba, hogy május elsejére mozgósítsa Varsó proletárait. Rajta kívül még 32 kommunisztát tartóztattak le.

— **Székrekedésben szenvedőknél reggel felkeléskor egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvíz a belek eldugulását gyorsan megszünteti, a gyomor működését előmozdítja, az anyagcserét megélieníti, a vért felfrissíti, az idegeket megnyugtatja, s így kellemes közérzetet és fokozott munkakedvet teremt. Kérdezze meg orvosát.**

— **AUTOMATA-MÉRLEGEK ELLENŐRZIK A MALMOK MŰKÖDÉSÉT.** Bucurestiből jelentik: A kereskedelmi malmok ellenőrzésének biztosítására a pénzügyminiszterium elrendelte, hogy automata-mérlegeket szereljenek fel az őrlempékre, hogy pontosan megállapíthassák a nyersanyag mennyiségét.

— **Bécsben elkobozták a szudeta-németek hivatalos lapját.** Prágából jelentik: A szudeta-németek hivatalos lapját, a „Die Zeit”-et tegnap délelőtt Bécsben elkobozták. A szudeta-német-párt vezetősége a hirt megerősítette, de az elkobzás okát nem ismerik.

— **Az aradi rendőrség hírel: Nistor Roza, aradi lakos, aki a Meşianu-ucca 5. számú házában lakik, bejelentette a rendőrségen, hogy meglópták. Eddig még ismeretlen tettes különböző fehéreneműt lopott el tőle. — Radosav Dumitru, Lipovei-ucca 77. szám alatti lakosnak valaki ellopta 3024-es rendszámú kerékpárját. A feljelentő károsodása 3000 lei. A feljelentések ügyében a rendőrség vizsgálatot indított.**

— **Nem váltják le az ötös ikrek gyámját.** Newyork. Torontóból (Kanada) jelentik: hogy a helyi törvényszék visszautasította a Dionne-házaspár kérését, melyben dr. Dafoe gyámi működésének felülvizsgálását kérték és megerősítette dr. Dafoet a Dionne ötös ikrek fölötti gyám tisztségében.

Magyarázat



— **Jaj nekem! A lábam teljesen elszibadt, mintha csak elaludt volna!**

— **Nem csoda. Nyilván a te társaságodban van.**

Az egész világon több millió beteg...

köszönheti gyógyulását a világhírű Gastro D. gyógyszernek. Máj- és epebajok, gyomorbetegségek, görcsök, ideges gyomorbajok esetében hatása egyedülálló. Ezen gyógyszer egy Amerikában felkutatott gyógyanyag kivonatából készült és az összes fent felsorolt betegségeknek azonnali enyhülést okoz és rövid időn belül a gyógyulást biztosítja.

Tekintettel arra, hogy közvetlenül a központi és vegetatív idegrendszerre hat, amelyek a legtöbb esetben közvetlen okai az emésztőszervi megbetegedéseknek, az idegrendszer különböző zavaráinak esetében is nagyon kedvező hatást fejt ki. Orvosok is ajánlják.

„GASTRO D” kapható gyógyszerárakban és drogériákban vagy megrendelhető postán 135 lej utóvét mellett Császár E. Gyógyszerárakban, Bucuresti, Calea Victoriei 124.

Szigoruan ellenőrzik a kormány rendeleteinek végrehajtását

Bucuresti. Jövő héttől kezdve a miniszteriumok vezetői az egész országban felülvizsgálatot fognak tartani. Különösen azt fogják ellenőrizni, vajjon a kormány intézkedéseit alkalmazzák-e a legteljesebb szigorral.

— **Bucuresti marad egyelőre az örmény apostoli kormányzó székhelye.** Gherlai tudósítók jelentik: A konkordátum törvény életbeléptével meg 1931-ben örmény apostoli kormányzóság létesült Kokhián Izsák dr. főpásztor vezetésével. Bár névlegesen Gherla volt az apostoli kormányzóság székhelye, Kokhián dr. állandóan Bucurestiben tartózkodik. A husvétli ünnepek alkalmával a főpásztor megjelent Gherlán hívei között és résztvett az ünnepi körmenetben. Ebből azt a következtetést vonták le, hogy ténylegesen is Gherla teszi át székhelyét. Kokhián dr. azonban az ünnepek után visszautazott Bucurestibe s csak abban az esetben kerülhet sor gherlai letelepedésére, ha megfelelő épület tudnak biztosítani az apostoli kormányzóság számára.

— **A tíz munkásnál többet foglalkoztató iparvállalatok nem fizetik a tanoncotthonok javára a heti illetéket.** Azok az iparvállalatok, melyek tíz munkásnál többet foglalkoztatnak, vagyis amelyek munkásbiztosítási járulékaikat a bérhsták alapján történő levonások után fizetik, április 1-e óta mentesek a tanoncotthonok javára szolgáló a minden egyes egyes alkalmazott után fizetendő heti 2.-leies illeték leróvása alól, minthogy ez az illeték már bennfoglaltatik abban az egyszázalékos munkaadói hozzájárulásban, melyet a „Munkaalap” létesítéséről és szervezéséről szóló királyi rendelet 4. szakaszának d) pontja ír elő. E rendelet a hivatalos lap folyó évi március hó 30-i, 74. számában jelent meg.

— **Stat könyv, finom papíron 50 lej, Kerpelnél.**

— **Fodor Vilmos temetése.** Arad kereskedő társadalmának öszinte, mély részvéte mellett temették el pénteken délután fél 3 órakor a tragikus körülmények között elhunyt Fodor Vilmos, általános ismert aradi kereskedőt. Már jóval a temetés időpontja előtt az elhunyt hozzátartozóin kívül barátai és tisztelőinek nagy tábora állta körül a régi feo-lóg-temető halottasházában felállított ravatát. A gyászszertartás bevezetése után Vágvolgyi Lajos dr. főrabbi mondott megható beszédet, amelyben közölte, hogy Fodor Vilmos, a nemes emberbát, még életében hangoztatta előtte, hogy jelentős vagyonának egyrészt az aradi zsidó fiúarvaházra, az öregek otthonára és a népkonyha cellaira hagyományozza végrendeletileg. A gyászszertartás befejezése után a virágkoszorúkkal halmozott koporsót a családi sirkerthez szállították és ott örök nyugalomra helyezték Fodor Vilmos földi maradványait. Itt írjuk meg, hogy Fodor Vilmos végrendeletét előreláthatólag szombaton, vagy hétfőn bontják fel és ekkor derül ki, hogy miképen rendelkezett vagyonának felosztásáról. Egyébként Fodor Vilmos ravatalára szánt koszorúmegváltás címén a Szeretetház javára a következő adományok folytak be: Porter Vilmos és neje 500 lei, Porter Eee és Paula 500 lei, Steiner Fülöp 100 lei, Grósz Samu 100 lei, özv. Tornyai Izsóné 100 lei, Schuller József 100 lei, Eisler Dániel 100 lei, Fischer Siman né 300 lei, Mikó Pál 100 lei, Paplitzki Antal 100 lei, Kiss Rózi 100 lei, Szalai Géza 200 lei, Németh István 100 lei, Krausz Lipót 200 lei.

— **Tűz Asta Nielsen lakásán.** Kopenhágából jelentik: Asta Nielsen, a valamikor világhírű filmszínésznő lakásán tűz támadt. A tűz elpusztította az öltözőszobát és a benne levő rendkívül nagyértékű butorokat. A kár tizenötezer dán korona. Elégett az a kép is, amelyet a művésznő önmagáról festet

Székrekedés

leküzdésére szolgál minden reggel a
"mindennapi kis adag"

KRUSCHEN SÓT

Kruschen tartalmazza mindazon sókat, amelyek az Ön jó közérzetéhez szükségesek és fontosak. Kruschen kizárólag természetes úton létező teástelekből készül rendszeres tevékenységét. Az egész világon az emberek millióit szedik, ezért szedjen Ön is minden reggel Kruschen sót és jobban fogja magát érezni, mint életében bármikor. Nagy üveg 95 lel, kis üveg 60 lel.



Esak a Cadum szappan
ennyire tiszta és kiadós

Sokáig tart, bőséges a habja, a bőrt jól tisztítja. Olyan szappan, amelyről joggal lehet mondani, hogy higiénikus, védi az epidermiszt, bársonyossá és széppé teszi.

CADUM SZAPPAN

Uj vezetőség

az Aradi és Aradmegyei Vendég-
lősök Szindikátusának élén

Tegnap számában megírta az Aradi Köz-
löny, hogy most tartotta meg igen látogatott
gyűlés keretében tisztújító közgyűlést az
Aradi és Aradmegyei Vendégülösök Szindiká-
tusa Mohor Ilie elnöklése mellett. A Müller Ká-
roly örökös diszelnök korelnökségével megtar-
tott választáson Mohor Ilie lett ismét az elnök
és azon a következő választmányi tagokat vá-
lasztották egyhangú határozattal meg:

Comoti Adalbert, Horváth József, Lucaciu
Ludovic, Messer Sándor, Lapuşca Teodor,
Kornett Vendel, János János, Bunai Augustin,
Caracioni Dimitrie, Caracioni Gheorghe,
Dubestian Ioan, Miclosi Ioan, Scheer Elemér,
Keith Ferenc, Kohn Vilmos, Hagyó József,
Preis Gyula, Popa Gheorghe, Németh Árpád,
Andrea N., Veliciu Florian, Pecican Dimitrie.

A közgyűlés öt pótválasztmányi tagot is
választott akik a következők: Varga József,
Finszter Ferdinand, Pecican Pavel, Pilan Ioan
és Nagy Béla.

A fent felsorolt választmányi tagok május
8-án tartják első ülésüket, amelynek keretében
maguk közül meg fogják választani az ale-
nököket és a többi tisztségek betöltőit.

— Május 23-ikán érkeztek Budapestre Pacelli
bíboros-államtitkár. Budapestről jelentik: Az Eu-
charisztikus Kongresszus rendezőbizottságát a Va-
tikán értesítette, hogy a pápa képviselőjében Pa-
celli bíboros-államtitkár május 23-ikán érkezik a
magyar fővárosba. Pacelli bíboros Horthy kormány-
zó vendége lesz.

— A vakbélgyulladás veszélye elleni védeke-
zés egyik hatásos módszere abban áll, hogy az
ember a beleit hetenként legalább egyszer a ter-
mészetes „Ferenc József” keserűvízzel — reggel
égyomorra egy pohárral — alaposan kitisztítja.
Kérdezze meg orvosát.

— Meghalt Méray-Horváth Károly. Budapest-
ről jelentik: Méray-Horváth Károly, az ismert író
és tudós, nemrég agyvérzést kapott és tegnap
79 éves korában meghalt. Ő oldotta meg az elek-
tromos szedőgép problémáját is. „Amerika Cézár-
ra” című háború utáni regénye világsikert ara-
tott.

— Ismét megnyitja a Satumare—szatmári ma-
gyar-kaszinó. Tudósítónk jelenti: Néhány héttel
előbb — mint megírtuk — a satumarei Magyar Ka-
szinót hatóságilag bezárták. Coman ezredes-prefek-
tus most engedélyt adott a kaszinó helyiségeinek
megnyitására, feltételül azonban kikötötte, hogy
egyenlő arányszámban románokkal kell kiegészíte-
ni az igazgatóságot. A kaszinó vezetősége a fel-
ajánlott feltételeket elfogadta.

— Turisztika. A Carpatina turista-egyesület
Czárán-osztálya május 1-én autókirándulást rendez
Casoara. Jelentkezés: Sándor Iván és Társa sor-
jejirodában. április 30-ika déli 1 óráig.

A magyarországi zsidóság vezetőink felhívása

Budapestről jeltik: A magyar zsidóság
vezetőinek nevében: Samu, a magyaror-
szági izraeliták országos irodájának elnöke és
dr. Hevesi Simon rabbi szöveget intéztek a
magyarországi zsidósághoz. Ismertetik az ugy-
nevezett „zsidótörvény” elleni tiltakozást, majd
összefogásra hívják fel hitvestvéreiket. Azt ké-
rik, hogy minden zsidó teljesítse továbbra is
áldozatkész kötelezettségét a hazá, a társadalom
és a felekezeti javáért járuljon hozzá a maga
teljes készségével: polgári élet és munka za-
vartalan folytonosságának biztosításához. A szó-
zat végül felhívja zsidóságát, hogy ne tánto-
rodjék el ősi vallásától.

— Súlyos vöeny- és diftériajárvány lépett
főli Deván, Deva—léván súlyos diftéria- és vör-
henyjárvány lépett fel. A városban eddig mintegy
12 vörhenyes és diftériás megbetegedés történt.
Az egészségügyi vatal vezetősége elhatározta,
hogy május 2-án délután 11 és 12 óra között min-
den hároméves gyermeket diftéria elleni szérum-
mal olt be.

— Ellopták egy lengyel hegedűművészről 10-
millió lel értékű hegedűjét Budapesten. Budapestről
jelentik: Eugenia Smieszka lengyel hegedűművész-
nő, mielőtt tegnap esti rádióhangversenyt megal-
totta volna, Orlovski budapesti lengyel követ tá-
saságában a „Liláb királynő” vendéglőbe ment
vacsorázni. A művész autóját a vacsora ideje
alatt az uccán vezető és felügyelet nélkül hagyta.
Amikor a vendéjből kilépett és autójához ért,
megdöbbenéssel vette észre, hogy ismeretlen tet-
sek háromszög-lakban felválták a gépkocsi ka-
rosszeriáját és opták körülbelül 10 millió lel ér-
tékű Hubay-hegedűjét. A vakmerő tolvajok kézre-
kerítésére a rendőrség országos nyomozást indi-
tott.

Dramát sok ember írt, de poloskát LOVAS
egyedül írt. St. Oituz. 111.

— Az arad Magánisztviselők Egyesülete (A.
F. P. A.) tudomására hozza tagjainak, hogy má-
jus hó 4-én, szedán este 7 órai kezdettel az egye-
sület helyiségében, Arad, Str. Baritiu 1. sz. alatt,
„Az önköltségi ár és a költségek arányos szétosz-
tása”, valamint „Az ipari pénzügyi törvények is-
mertetése” című előadást fog tartani. Az előadást
Moşoiu Victor, az aradi textilgyár aligazgatója, az
egyesület elnök, továbbá Sturm Mihály, a Trico-
tagyár aligazgató-főkönyvelője és Anian C., az
Astra-gyár cégvezető-főkönyvelője tartják. A ve-
zetőség felkéri az összes aradi magánisztviselőket
és mindenkit, akit a fenti tárgy érdekel, hogy az
előadáson minél nagyobb számban jelenjenek meg.
Belépés díjtalan.

BIBESCU ANTON

afrikai repülőutja

Bucuresti. Bibescu Anton híres román repülő
napokkal ezelőtt gépevel körrepülést végzett Afrika
felett. Bucurestiből indult utnak, ahonnan Kairóba
repült, innen tovább haladva elrepül Tripolisz—
Tunisz és a Szahara felett és Afrika déli részébe
érkezett. Háromnapit itt tartózkodás után újra fel-
szállt Bibescu és visszaindult Bucurestibe. Vissza-
térteben Addis Abebában az aostai herceg vendége
volt a kiváló román repülő.

— Krofta héttől utazik Sinaiába. Prágából je-
lentik: Krofta külügyminiszter héttől Sinaiába uta-
zik, hogy résztvegyen a kisantant május 4-én kez-
dő értekezletén.

— Meghalt Olajos József Timişoara—te-
mesvári prelátus-kanonok. Timişoara—Temesvá-
ról jelentik: A római katolikus egyháznak és tár-
sadalomnak nagy gyásza van. Tegnap az esti órák-
ban 81 éves korában meghalt Olajos József pre-
látus-kanonok, akit, miként mi is jelentettük, a
mult héten szélhűtés ért. A kanonok orvosai, dr.
Kakuk Jánossal élükön, mindent elkövettek megmen-
tására, de fáradozásukat nem kísérte siker, az agy-
főpaj meggyengült szervezete nem volt képes meg-
birkózni a halállal. A káptalan ma délelőtt
ülést tart, hogy Olajos József eltemetésének
részleteit megtárgyalja. Valószínűleg szombaton
délután lesz a temetés és holttetését a Dóm-téri
templom kriptájában helyezik örök nyugalomra.

— Aradi autóbussz balesete Salonta—Nagysza-
lontán. Salonta—Nagyszalontáról jelentik: Tegnap
az Arad—Oradea között közlekedő autóbusszjárat
egyik kocsiát könnyen vezetéssé válható sze-
rencsétlenség érte volna. Hat óra tájban az
Arad irányából közeledő gépkocsi a volt Kajla-tele
vendéglő mellett megcsuszott és nekiment a hid
korlátjának. Szerencse a szerencsétlenségben, hogy
a hid korlátja ellentállt az ütdésnek és feltartotta
az autóbusszt. A gépkocsi utasainak semmi bajuk
nem történt és az autóbussz tovább folytathatta ut-
ját Oradea—Nagyvárad felé.

Megnyitja a Budapesti Nemzetközi Vásár

Budapestről jelentik: Ma délelőtt nyitották
meg nagy ünnepélyességgel a 34-ik nemzetközi
vásárt, amely iránt a belsőföldtől eltekintve a kül-
földiek is nagy érdeklődéssel viseltetnek. A vásárt
Horthy Miklós magyar kormányzó nyitotta meg és
a kormányzó pár érkezését az előkelőségek fel-
vonulása előzte meg. Az idén a régi szokástól el-
térőleg két kapu fogadta a megjelent előkelősége-
ket. Az egyik kapunál negyvenhét méteres torony
épült. Einnél a kapunál történt meg Horthy kor-
mányzó fogadtatása és a kiállítás vezetősége ne-
vében a kormányzót Bornemissza kereskedelmi
és iparügyi miniszter és Szendy Károly polgár-
mester üdvözölték. A magyar kormányzói pár el-
sőnek a külföldi államok csoportjait tekintette
meg.

INSPEKCIÓS GYÓGYSZERTÁRAK:

SZOMBAT

VOJTEK gyógyszer-tár, Bulev. Regina Mária
25. (Tel. 15-10.)

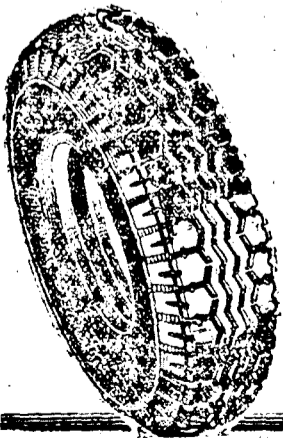
DANCIU gyógyszer-tár, Piața Mihai Viteazul
13. (Tel. 15-78.)

BERGER gyógyszer-tár, Saguna ut
BERNÁTH gyógyszer-tár, állomással szemben
VASARNAP

ANGEL gyógyszer-tár, Piața Catedralei 16
(Tel. 15-30.)

OMESCU gyógyszer-tár, Bulev. Reg. Maria 16
(Tel. 14-80.)

KESZTENBAUM gyógyszer-tár, Str. Mara-
sesti 68. (Tel. 14-70.)



Bata

az egész világon híres név, elismert garanciája az
ipari termékeknek, újgyártási rekordot állított fel:
a moderna termelés legkiválóbb gummijai — pneu-
matikok és tömlők.

A Bata gummik vezérképviselete Romániában:

SONAP S. A. R.

Bucuresti — Str. Alex. Lahovary 14 — Telefon: 5-2584

IME EGY EMBER, AKI MEZEI MUNKÁT ÉGEZ



Izmai — a mindennapi, állandó munkában — macélosnak. Melle — amelybe reggeltől-estig friss levegőt vesz, egészséges és erős. Szervei jól működnek, egészségkéletes.

AZ IRODAI TISZTVIELŐ

Ilyenben, akinek háta munkája fölé gömbe, órákon át mozdulatlanul ül és elhasznált levegőt lélegzik be, egészen más körülmények között él, b. ezért, az esetek 80 %-ban rossz a vérkeringése, májtuzzadt, székrekedésben szenved, így állandóan rossz a zézete. Egészségi állapotát a következőkben foglalhatjuk össze: meglassult anyagcsere, azaz a mérgező anyagok alakok tökéletlen kiválasztása. Ilyen esetekben az URODONAL kúra nagyon hasznos. Rendszeresen kiválasztja eltávolítja az összes ártalmas anyagokat; tehermentesíti máját, rendszeressé teszi az epe kiválasztást, dezinficiálja beleket, rugalmassá teszi a vérereket és revitalizálja vért.

URODONAL

A LEGJOBB REUMA ELLENI SZER

Kapható gyógyszerárakban és drogériákban.

CHATELAIN KÉSZÍTMÉNY MEGBIZHATÓ MÁRKA

Megsebesítették a szudéta-németek lapja egyik hivatali vezetőjét

Berlinből jelentik: A német távirati iroda prágai jelentése szerint a múlt éjszaka Pozsonyban revolverrel megsebesítették egy szudéta-németet. Éjjel ismeretlen hang felhívta a szudéta-német Die Zeit szerkesztőségét és közölte, hogy Potzi Károlyt, a lap pozsonyi kiadójának vezetőjét, lött sebbel a kórházba szállították. Potzi a kórházban elmondotta, hogy csütörtökön este több bajtársával elindult, hogy a város különböző pontjain kiragassza azokat a plakátokat, amelyeket a rendőrség is engedélyezett és amelyek a május elsejének megünneplésére vonatkoznak. Az egyik mellékuccán a ragasztás közben az egyik társát egy ismeretlen férfi megtámadta és gumibottal verni kezdte. Erre ő segítségére sietett, amire egy másik férfi is előkerült, aki egyetlen szó nélkül rálőtt és megsebesítette őt a lábán. Egy harmadik civilruhás ember is előkerült és kijelentették, hogy ők detektívek, majd előállították őket a rendőrségre, ahonnan őt kórházba szállították.

KOZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

A múlt évhez viszonyítva

Az év első negyedében 14,5 százalékkal csökkent a kivitel

Most került nyilvánosságra az év első negyedének külkereskedelmi kimutatása, amely az utóbbi négy év hasonló időszakának külke-

reskedelmi adataival összehasonlítva a következő:

| | Behozatal: | Kivel: | Egyenleg |
|------------|-------------------|--------|-----------|
| | (Milli leiekben). | | |
| 1935 évben | 2579 | 281 | Plus 242 |
| 1936 évben | 2631 | 322 | Plus 631 |
| 1937 évben | 3955 | 560 | Plus 1715 |
| 1938 évben | 4862 | 484 | Minus 15 |

A múlt év első negyedének adataival szemben ez évben a behozatal 907 millió leiel emelkedett, vagyis 22,9 százalékkal, míg a kivitel 823 millió leiel csökkent, tehát 14,5 százalékkal.

A kisantant államokkal kereskedelmi forgalmunk emelkedett. A behozatal és kivitel összege 1935-ben a kisantant államokkal kap-

csolatban 452,3 millió lei volt, míg 1937-ben 915,7 millió, 1938-ban 1023, millió lei volt.

Németországból a múltév első negyedében 1177 millió lei értékű árut hoztak be, míg ebben az évben a behozatalértéke 1433 millió leire emelkedett. Kivitelünk ezzel szemben csökkent, amennyiben 1937. első negyedében 1502 millió, míg 1938-ban 1183 millió lei volt.

Módosítják a fatermékek árait

— Ülést tart a fatermelő vállalatok szövetsége —

Az ország fatermelő vállalatainak szövetsége ülést tart, amelyen felülvizsgálat alá veszi az összes fatermékek árait. Az újonnan megállapítandó árakat már a legközelebbi jövőben külön füzetben ismertetik.

Ugyanezen az ülésen állapítják meg Olaszország és Törökország számára a fatermékek árait. Szó van ugyanis arról, hogy Olaszország a közeljövőben nagyobb mennyiségű árut vá-

sárol tőlünk. Ami a magyarországi árfolyamokat illeti, ezek minden valószínűség szerint visszatérnek rövidesen a tavalyi szintre.

Megtárgyalják az említett ülésen az új pénzügyi terheket is, valamint azokat a kötelezettségeket, amelyek a faipari vállalatokra az új költségvetés életbeléptetésével egyidejűleg hárulnak.

Megszűnt a schilling...

Április 25-én megszűnt az immár Németbirodalmi Bank bécsi fiókiává alakult Osztrák Nemzeti Bank bankjegykibocsátási monopóliuma és ugyanekkor, ugyanezen a napot szűnt meg az osztrák schilling, mint a hétköznapi forgalom fizetőeszköze. Bécsben és egész Ausztriában is most már a németbirodalmi márka és a piennig az egyetlen érvényes fizetési eszköz és a magántulajdonban lévő schillingbankjegyeket már e héten is csak a közpénztárak váltják át németbirodalmi márkára, de olyantormán, hogy ennek az átváltásnak május 15-én be kell fejeződnie, mert a Németbirodalmi Bank bécsi fiókintézete ugyanezen év végéig még beváltja a schillingbankjegyeket márkára, de errenézve kötelezettséget nem vállal, — a beváltási kö-

telezettség május 15-é nlejár. Ezzel az intézkedéssel a hétköznapi élet fizetési forgalmában is teljes mértékben kifejezésre jut Ausztriának Németországhoz való csatlakozása.

Az osztrák ezüstpénz egyideig még forgalomban marad és továbbra is a hétköznapi életben érvényes fizetési eszköz — és ami különösen érdekes, az, hogy ebből az alkalmából az egy- és kétgarasos pénzdarabokat lényegesen felértékelték, amennyiben az egy és két garast egyértékűnek mondták ki az egy- és kétfennigés pénzermékekkel.

A Münzamt, a híres bécsi pénzverde, amely eddig a schillingérméket és a garasokat verte, a jövőben a márka és a piennig előállításával fog foglalkozni.

Külön szolgálat a magánosok által igényelt valuták részére

A külkereskedelmet szabályozó igazgatóságnál külön szolgálatot szerveztek a magánosok által benyújtandó valutaigénylések számára. Ennek a szolgálatnak megszervezése összefüggésben áll a valuta-engedélyezések új rendszerével. A magánosok valutaigénylő kérvényeit ehhez a szolgálathoz kell eljuttatni, még pedig a Banca Nazionale és nem az auctoritái pénzügyi utján, amint az eddig történt. Az új rendszer május 2-ikán lép életbe.

Új árak, árfolyamok

A bukaresti-értéktőzsdén nagy üzleti forgalom alakult ki és az árfolyamok szilárdulást mutattak. Az Imprumutul Refacerii 66-ről 66 és félre, az Inzestrarea nagykötvénye 83-ról 83 és félre, a Consolidarea 41 és félről 42-re, a Stabilizarea 49-ről 49 és félre, a Desvoltarea 47 és háromnyolcad-ról 47 és ötnyolcadra emelkedett. A részvények árfolyamai szintén emelkedtek.

Bukaresti- hivatalos árfolyamok. Az alábbi számok a Banca Nazionale eladási árfolyamait tüntetik fel. Zárójelben az árfolyamokat a 38 százalékos felár hozzászámításával közöljük. Francia frank 3,20 (4,42), angol font 501,50 (692,67), dollar 100,65 (138,90), olasz lira 5,1966 (7,172), holland forint 55,90 (77,14), csehekrona 3,51 (4,84), zloty 19,05 (26,29), dinár 3,05, pengő 27,50, osztrák schilling 24,50, svájci frank 23,15 (31,95).

Aradi hetipiaci árak

Az aradi gabonapiacra csekély volt a felhozatal. Az árakban némi emelkedés állott be

Zöldségpiac: hagyma 10-12, fiatal hagyma kötege 1, fokhagyma 8-10, fiatal fokhagyma kötege 3 lei, burgonya 3,50-5, fejes káposzta 6-8, savanyu káposzta 10-12, hónapos retek kötege 1,50-2, levesbe való zöldség 3-4, saláta 4-5, paraj 7-8, lencse 9-10, torma 3-4, zöldborsó 2-3, kalarábé 2-3, sóska 1-2.

Gyümölcsiac: alma 14-28, aszalt szilva 25-28, dió 14-18, hámozott dió 40-42.

Baromfiac: kövér liba 260-280, sovány liba 160-180, kövér kacsa 180-210, sovány kacsa 95-120, tyúk 80-140, csirke 60-80.

Tejtermékek: tej 4-5, vaj 90-95, tejjel 38-42, túró 14-16, tojás 1,40-1,50.

Gabonapiac: buza 530, tengeri 290 lei métermázsánként.

— Magyarország hagymát, burgonyát és főzeléktelét importál. Egyes árucikkek árának feltűnő emelkedése miatt a magyar kormány elhatározta, hogy különböző közszükségleti cikkek bevitelét engedélyezi. Ezt a magyar kormány azért határozta el, mert egyes jelek szerint a termelők elrejtik az árut. Elsősorban a hagyma bevitelét engedélyezik

Aranyér? Vigyázat!

Az aranyér váratlanul jelenik meg és hamar rosszabbodik, ha nem kezeljük idejében. Gyakran megtörténik, hogy amikor már gyögyulni kezdünk magunkot, hirtelen ismét jelentkeznek a fájdalmak. Használjon már az első jeleknél Goedecke féle Anusol végbélkúpot, amelynek gyorsan enyhítő és mindig sikeres hatását az egész világ ismeri. Kérdezze meg orvosát.

Anusol Goedecke**SPORT****Vincsváltozás:****Fizenkét csapattal május második felében megindulnak a selejtező küzdelmek**

Bucuresti. Az FRFA most tetté közzé a selejtezővel kapcsolatosan hozott határozatait, melyek szerint az eredeti elgondolásban semmiféle változás sincsen. Az új 12 csapatos A-ligában minden további nélkül helyet kapnak a jelenlegi csoportok 1-4 helyezettei, míg a jelenlegi csoportok 5, 6, 7, 8, 9 helyezettei, valamint a két B-liga bajnok, tehát 12 csapat selejtezőn vesz részt, amely május hó második felében kezdődik. A jelenlegi két 10-ik helyezett csapat kiesik minden további nélkül az A-ligából, ahová a selejtező mérkőzések első négy helyezettje kerül fel a már meglévő nyolc csapat mellé. A selejtező mérkőzéseket — egyfordulós küzdelmek — semleges pályákon játsszák le a szövetség rendezésében.

A divíziós mérkőzések játékvezetői

A központi bírói üköt bizottság kijelölte a divíziós mérkőzések játékvezetőit, ezek a következők:

Ripensia—ACFR, bíró Braida;

CAO—Phoenix, bíró Tica Iliescu;

Vulturii—Gloria, bíró Fretand.

Dragos Voda—Crişana, bíró Mitty Niculescu.

O összeállították a jugoszláv csapatot. A május 8-iki bucuresti-i mérkőzésre a jugoszláv együttes már május 6-án a fővárosba érkezik és a következő csapattal veszi fel a küzdelmet: Glaser — Hügl, Dubat — Lechner, Gayer, Kokotovics — Stupos, Antalkovics, Lechnic, Tomasevics, Sarit.

Az Olimpia—CFR C) ligás mérkőzés a vasárnapi labdarugóműsor főeseménye**— Részletes bíródelegálás —**

A vasárnap műsorán a C)-ligás Olimpia CFR Timişoara (Temesvár) mérkőzés a legfőbb esemény és az Olimpia-pályán lebonyolításra kerülő mérkőzés élvezetes, jó sportot ígér. Az elsőosztályu bajnokságban vasárnap teljes fordulót bonyolítanak le és a legizgalmasabbnak az Astra—Intelegerea-mérkőzés ígérkezik, de a többiek is kemény küzdelmet fognak hozni. A CAA és a Tricolor szerepelnek csak kimondott favoritként a vasárnapi mérkőzések során, míg az Intelegerea—Astra, Unirea—Hakoah és Titanus—Transilvania mérkő-

zések nyílt küzdelmet ígérnek.

A másodosztályban a Crişana a Banatulal csap össze, a Vulturii pedig Rovine—Pécskán vendégszerepel a CAR ellen. Teljes ifjusági bajnoki műsor egészíti ki a vasárnapi labdarugó programot, amelynek teljes bíródelegálását alant adjuk:

C)-liga:

Olimpia—CFR Timişoara (Temesvár), Olimpia-pálya, 16.30 órákor, határbírók Munteanu és Pálffy.

AZ ELŐFIZETESI DIJ a telefonra havi RÉSZLETEKBE FIZETENDŐ

A Societatea Anonimă Română de Telefoane megváltoztatta a számlázási és az előfizetési díj fizetési rendszert, hogy előfizetői helyzetét megkönnyítse.

Mától kezdve a telefonszolgálatot havi részletekben fizeti. Hogy az új rendszer jól beváljon, tartsa szem előtt a következőket:

1. Az előfizetők a pénztárnál úgy az „aviz de plata” mint a „talon de incasare”-t mutassák fel.
2. Fizetni az értesítés vételétől számított 5 napon belül kell.
3. Az értesítésben feltüntetett összeget teljes egészében, egyszerre kell kifizetni.

Tekintettel a biztosított előnyökre, a Societatea Anonimă Română de Telefoane az előfizetőktől pontos fizetést kér.

AZ ÚJ FIZETÉSI RENDSZER LEHETŐVÉ TESZI, HOGY AZONNAL BEVEZESSE A TELEFON TÁRSASÁG

Rendelését juttassa el közvetlenül a Societatea Anonimă Română de Telefoane-hoz vagy annak tisztviselőihez

SOCIETATEA ANONIMĂ ROMÂNĂ DE TELEFOANE

**Ker. I. oszt.:**

Sparta—CAA, CAA-pálya, 10.00 órákor, bíró Husztik, határbírók Barbu és Ciupuliga.

Intelegerea—Astra, Astra-pálya, 10.45 órákor, bíró Ciorogariu, határbírók Gombos és Mara.

Tricolor—Juventus, Tricolor-pálya, 15.15 órákor, bíró Toml, határbírók Höhn és Lutai.

Unirea—Hakoah, CAA-pálya, 17.00 órákor, bíró Polareczky, határbírók Vagalau és Musca.

Titanus—Transilvania, Tricolor-pálya, 17.00 órákor, bíró Sasu, határbírók Fock és Adamovici.

II. osztály:

Banatul—Crişana, Crişana-pálya, 16.30 órákor, bíró Chiral, határbíró Schneider.

CAR—Vulturii, CAR-pálya, 16.15 órákor, bíró Ardelean Ioan.

Ifjusági bajnokság:

Titanus—Astra, Astra-pálya, 8.45 órákor, bíró Burdan.

CAA—Transilvania, Tricolor-pálya, 9.15 órákor, bíró Dorin.

Unirea—Fortuna, Unirea-pálya, 10.30 órákor, bíró Kalmár.

Tricolor—AMEFA, Tricolor-pálya, 11.00 órákor, bíró Weimberger.

**JAWOL**

USA—Olimpia, AMEFA-pálya, 13.00 óra- | bírő Milancovici.
kor, bírő Gábor. Intelegera—SGA. Intelegera-pálya, 16.30
Gloria—Hakoah. CAA-pálya, 15.00 órakor, | órakor, bírő Barta.

Tilokzatos a válogató bizottság — vasárnap állítják össze a végleges keretet

Bucuresti. A május 8-iki Jugoszlávia elleni mérkőzés időpontja veszedelmesen közeledik és a válogató bizottság is intenzívebb munkába fogott. Tegnap este tartottak ülést, amely után azonban egyik bizottsági tag sem nyilatkozott mert becsületszó kötötte őket, hogy nem mondhatnak semmit a tárgyalásokról. A Gazeta Sporturilor tudósítójának mégis sikerült bizonyos kiszivárgott híreket megtudnia és ezekből kitűnik, hogy a válogatók legnagyobb problémája a csatársor belső hármásának összeállítása. Bodolát középcsatárnak tervezik, de miután Barátky harcképtelen, nagy probléma az, hogy kik legyenek az összekötők. A kanuban Sadvovskij és David közül az egyik fog szerepelni, háttvédeként az eddig említett négy név: Sfera, Bürger, Felecan I. és Chiroiu mellett ismét szóba került Albu, aki a magyar B)-válogatott ellen jól játszott. A fedezetsorban

Vintila és Barbulescu, Juhász és Dobra, valamint Rafinszky, Demetrovici és Szaniszló is szerepelhetnek.

A bizottság vasárnap, május 1-én tartja legközelebbi ülését, amikor Costel Radulescu jelentése — akit Timisoara—Temesvárra küldenek megfigyelőnek — befutnak. Vasárnap este össze is állítják a végleges keretet, míg a csapat összeállítására május 4-én este, a Phöbus elleni edzőmérkőzés után kerül sor.

O Lupeni—Lupényban látszik az AMEFA. Megírtuk tegnap, hogy az AMEFA vezetősége tárgyalásokat folytat a Minerullal egy barátságos mérkőzés lebonyolítása érdekében. A tárgyalások sikerre vezettek és az AMEFA vasárnap Lupeni—Lupényban játszik a Minerul ellen. A csapat szombaton délután utazik el Petrosaniba, ahonnan vasárnap utaznak a mérkőzés színhelyére.

60 millió lei kártérítést kér

a cernăuți hitközség a Goga-kormány alatt
kisajátított zsidó kultúrházért

Cernăuți-ből jelentik: Ismeretes, hogy január hónap folyamán a Goga-kormány kisajátította a cernăuți-i zsidó hitközség tulajdonát képező „Zsidó Nemzeti Házat” a hozzátartozó földterületekkel együtt. A kisajátított földeket a bucovinai érsekségnek adták. Az elmúlt napokban a cernăuți-i zsidó hitközség ülést tartott és megtárgyalták a „Zsidó Nemzeti Ház” és a hozzátartozó területek kisajátításának a kérdését. Hosszas vita után elhatározták, hogy ajánlatot nyújtanak be a bucovinai érsekséghez, amelyben a kisajátított területek értékét 60 millióra becsülik. A 60 milliót az érsekség be kell hogy fizesse a zsidó hitközségnek az ingatlan átadása előtt. Hasonlóképpen fenntartja magának a jogot a zsidó hitközség, hogy a kisajátítás érvényességét az igazságszolgálat hatóságok előtt megtámadja.

tásának a kérdését. Hosszas vita után elhatározták, hogy ajánlatot nyújtanak be a bucovinai érsekséghez, amelyben a kisajátított területek értékét 60 millióra becsülik. A 60 milliót az érsekség be kell hogy fizesse a zsidó hitközségnek az ingatlan átadása előtt. Hasonlóképpen fenntartja magának a jogot a zsidó hitközség, hogy a kisajátítás érvényességét az igazságszolgálat hatóságok előtt megtámadja.

Rádióműsor:

— Romániai rádióműsorok —

SZOMBAT, APRILIS 30.

Bucuresti. 6.30: Ritmikus torna, hírek, reggeli hangverseny gramofonlemezek, majd háztartási és gyógyászati tanácsok. 13.10: Déli hangverseny gramofonlemezek. Részletek a következő szerzők műveiből: Nicolai, Wieniawski, J. J. Lehár, Joh. Strauss, Helmesberger, Csajkovszki. 14.10: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 14.25: A hangverseny folytatása. 15: Felolvasás. 16.30: Ora strajerilor. I. Felolvasás. II. Hangjáték. Előadják a chisinaui hittudományi főiskola országőrei. III. Közlemények. 18: Időjelzés, időjárásjelentés. 18.02: A rádió szalonzenekarának hangversenye. Vezényel: Const. Bobescu. A következő szerzők művei: Leutner, Beethoven, Dri

go, Dvorak, Csajkovszki, Micheli, Liszt, Focsi. 19: Felolvasás londoni kiállításunkról. 19.15: G. Villnov és E. Cirešana kézzongorás hangversenye, gitár- és énekkiséréttel. 19.45: Radulescu-Motru egyetemi tanár előadása. 20: Wagner: „Siegfried”, opera. (Közvetítés a Román Operából). Az I. szünetben: hírek, sport. A II. szünetben: hírek angolul és franciául.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. Kb. 8.20: Étrend, közlemények. 11: Hírek. 11.20: Sas Ede elbeszéléseiből: „Tolsztoj a vidéken”. (Felolvasás). 13: Harangszó. 13.05: Katonazene. Közben 13.30: Hírek. 14.30: Gramofonlemezek. 15.35: Hírek. 16.15—17.10: Rádióüzenetek a Nemzetközi Vásárból. 17.15: Vályi Nagy Géza gyermekverseiből előad Harsányi Gizi. Utána: Hanglemezek. 17.45: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18: Nevető Magyarország. Gracza György gyűjteményeiből előad Sala Domokos. 18.25:

Lendvai Józsa és cigányzenekara. 19.25: Walter Rózsi, az Operaház tagja és Székelyhidy Ferenc dr., az Operaház örökös tagja énekel, zongorakísérettel. 20: Cs. Szabó László dr. nyelvi előadása. 20.15: Mefhosz-jazz-zenekar. 21: „Regényesek”. Vigjáték három felvonásban. Irta Edmond Rostand. Fordította Telekes Bél. Utána kb. 22.25: Hírek, időjárásjelentés. 22.5 A rádió szalonzenekara. 24: Kiss Lajos és cigányzenekara muzsikál. Éjtel 1.05: Hírek külföldi magyarok számára.

Budapest II. 18.30—18.55: Délszláv kérdések. 19.25: Cigányzene. 19.30—20.05: Mefhosz-jazz-zenekar. 20.15—20.40: Mezőgazdasági félóra. —21.20: Hírek. 21.25—22.30: Hanglemezek

VASÁRNAP, MÁJUS 1.

Bucuresti. 8.30: Ritmikus torna, hírek, hanglemezek, háztartási és gyógyászati tanácsok. 9. Vallásos óra: I. Harangszó. II. Istentisztelet. 11.30: A falu órája. 13.15: Időjelzés, kultúra hírek, vizállásjelentés. 13.25: Déli zene. A Dicső-cu-zenekar játéka. 14.15: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 14.30: A hangverseny folytatása. 15.05: Vidám negyedóra: Ion Manu. 15.30: Sport. 19: Időjelzés, időjárásjelentés. 19.02: Gyógyászati ujdonságok. 19.15: A második tűzergárdai fuvószenekarának hangversenye. Vezényel I. Nitá főhadnagy. (Tavaszi zenében). 19.58: Sporteredmények. 20: Tavasz énekszámai. Előadja P. T. T. hitelintézet énekkara. Vezényel G. Bobulescu. 20.30: Esti hangverseny a rádiózenekar előadásában. Vezényel Th. Rogalski. Közben ködik Dima Lisette (ének). Tavasz zeneszámai. 21: Hírek. 21.10: A hangverseny folytatása. 21.15: Radu Vasilescu: Sporteredmények. 22: Színi előadás a stúdióból: „Fat Frumos”, verses szíjáték négy felvonásban. 23.30—1: Éjszakai hangverseny (hanglemez-műsor).

Budapest I. 8.30: Májusi ébresztő. A magyar dalokat Bodán Margit és Kubányi György énekl. Sár Sári Elemér és cigányzenekara. 9.45: Hírek. 11.10—12.10: Rádióüzenetek a Nemzetközi Vásárból. 11—12.10: Egyházi ének és szentbeszéd az Egyetemi templomból. A szentbeszédet Tóth Tihamér mondja. 12.15—13.15: Evangélikus istentisztelet. 13.20: Időjelzés, időjárás- és vizállásjelentés. 13.30—14.55: Rádióüzenetek a Nemzetközi Vásárból. 15: Pertis Jenő és cigányzenekara. 15.45: A juhtenyésztés időszeri kérdése. 16.30—17.55: Rádióüzenetek a Nemzetközi Vásárból. 18: A rádió szalonzenekara. 19.10: Szécs városában. (Viaszjelvétel). 20: Hanglemezek. 20.50: Csalódások. Vigjáték négy felvonásban. Irta: Kisfaludy Károly. Utána kb. 23: Hírek, sporteredmények. 23.25: Csorba Dezső cigányzenekara muzsikál. 24: Az Operaház társulatjából alakult zenekar. Éjtel 1.05: Hírek külföldi magyarok számára.

Budapest II. 13.30—14.45: Zenekari hangverseny. 15.50—16.20: Cigányzene. 16.30—17.55: Hanglemezek. 18—18.25: Gyermekvédelem. Irta: Radványi Béla. 20.10—20.35: Egy levéltár meséi Mukácsyról. 20.50—22.30: Szimfonikus Zenekar Közben 21.30—21.50: Hírek, sporteredmények. 22.35—23.20: Jazz-zenekar.

APRÓ HIRDETÉSEK

Egy apróhirdetés 20 lei. Minden további árára 10 szóig csupán 20 lei. :: szó 2 lei

!EVELEZÉS

„Kezdődik a nyár”, „Szerény vagyok” jellegre levél van a főkiadóban.

ALKALMAZÁS

Románban perfekt, komolyabb nő elhelyezkedne pénztárban, üzletben elárulónak, vagy irodában. „Szerény” jellege alatt a kiadóba. 3236

Ez megfizethető mindenest 1-re felvesszék. Török, Str. Chendi 13. 3239

OKTATÁS

Héberül, németül legmodernebb módszer szerint tanít bécsi tanár. Str. 29. Decembrie 10. 3243

LAKÁS

Elegánsan butorozott kettő szoba, külön-külön is, fürdőszoba használattal, különbejárattal kiadó. Str. Stroescu 7. 3213

Törvényszéki villasoron két négyszobás, összkomfortos modern lakás május 1-re kiadó. Emeleti és földszinti. Str. Dumbrava Rosie 7 3194

Kisebb üzlethelyiség május 1-re kiadó. Str. Eminescu 19. 3242

Csinosan butorozott szoba, különbejárattal, fürdőszoba használattal kiadó. Str. Brațianu 2—4., tejcsernok. 3241

2 szobás uccai lakás kiadó. Cal. Saguna 10. szám. Vágó vendéglős. 3237

Főtéri kisebb üzlethelyiség kiadó. Cim a kiadóban. 3219

2 uccai szobás, 1 udvari 1 szobás lakásos ház 180 négyszögöl telekkel. Str. Teiuș Doamnei 17. alatt 260.000 leiert eladó. 3235

VITTEL—ELADAS

Egy új, modern sötét dió hálószoba jutányosan eladó. Str. Seminarului No. 12. 3234

Üzletberendezés, nyitott és üvegezett állványok, kiszolgálópultok, kirakatállvány üveglapokkal stb. sürgősen eladó. Szabó virágüzlet. Minorita-palota. 3207

Keleti perzsaszőnyegek, 15 darab, teljesen jó karban, elköltözés miatt eladó. Megtekinthető a Comisio-üzletben, Dacia-kávéház mellett. 3238

Eladók:

Modern tüllfüggöny (stor), tüllasztalterítők, ecru és fekete tüll terítők ffc-applikációval, nappalávalók diványpárnák és egyéb kézimunkák. FEKETE, Strada Coșbuc 34.

Prima Singer varrógépek és egy teljesen felszerelt modern, komplett ebédülő eladó

ADLER

bizományi-üzletben, Str. Brațianu 2—4. 3214

BEUCONFELEK

Építetők figyelmébe! Új építkezést, átalakítást, házak javítását jutányosan készítem. Gebhardt Antal építési vállalkozó, Aradul nou, Str. Reg. Ferdinand 19. 1716

Modern magánház

beiváros aszfaltozott uccájában 4 parkettás szoba, előfürdő, cseléd-szobás lakással, parkirozott udvar, gyönyörű gyümölcsös kerttel áron alul, 480.000 leiert eladó. Bővebbet

Kiss Lajos „URANUL”

ingatlan ir. dájában, Str. Horia 2. Telefon: 25—40.

Haláleset

elutazás, költözködésből kifolyólag veszek készpénzért ocska butorokat, ruhaneműket, ágyneműt, matracot, szőnyeget, varrógépet, egész lakberendezést, könyveket, festményeket, hangszereket, makulatúrapapírt, ócskavasat, padlástohmit. — Vásárolak lakásban és padláston heverő bármilyenféle felesleges holmit, lim-lomot stb. Vidékre is megyek. Cimeket az Aradi Közlöny kiadójába, vagy lakásomra. Levelezőlap- vagy személyes hívásra házhoz jövök. Gajdu-ucca 6 Steiner Sándor.

Telefon 28-15. Telefon 26-15.